



CALIFORNIA STATE UNIVERSITY  
**SAN BERNARDINO**  
College of Extended Learning

# China Programs Office



# 中国项目办公室

<http://iep.csusb.edu/cpo.html>

## About the China Programs Office

The China Programs Office (CPO) at California State University, San Bernardino (CSUSB) offers a one-stop resource for global management training, professional development, intercultural exchange and educational programs. It is designed to host educational training programs for mid-career professionals and executives from China in various academic disciplines as well as programs in U.S. culture and values, English language, business and social etiquette, organizational practices and protocol, and corporate and government culture.

The CPO training programs will build cultural and business bridges between the United States, California, and China and foster increased exchange between organizations and individuals in economic, governmental, academic, and civic sectors. To ensure the success of our programs, we work closely with our university faculty and with expert professionals in California companies and government agencies at the state, city, and national levels.

## 关于中国项目办公室

圣波纳迪诺加州州立大学的中国项目办公室(简称CPO)为全球管理培训,专业发展,文化交流,和教育项目提供一站式资源。中国项目办公室为中国的高级专业人才和企业管理人员提供各学术学科的教育培训项目,以及美国文化与价值观念,英语学习,商业,社会礼节,企业实践与礼仪,和政府文化的项目。

CPO培训项目为美国和中国建立了一座文化和商业桥梁,同时也促进了企业和个人在经济,政府,学术,和公民上的交流。为确保我们项目的成功,我们与大学教授,加州企业的专家们以及联邦,州,市政府机关部门紧密合作。



## Our Mission and Goals

The mission of the China Programs Office is to offer management training and educational programs to Chinese executives and managers in the public and private sectors. Through these programs, we promote business cooperation and educational and cultural exchanges for the mutual interests of both the United States and China.



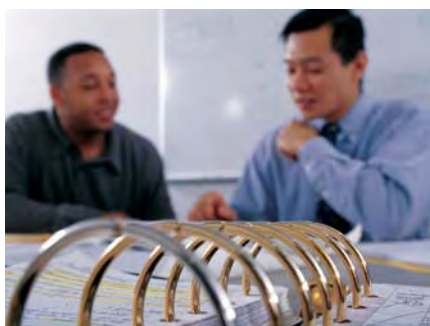
## 我们的使命和目标

中国项目办公室的使命是为中国政府和企业管理人员提供管理培训和教育项目。通过这些项目，我们促进中国和美国商业合作和文化交流。

## Our Experience

The College of Extended Learning at CSUSB has been involved in training Chinese officials and professionals for several years. We offer over 100 long-term and short-term programs annually serving almost 1,000 Chinese participants. With that kind of extensive experience, China Programs Office will:

- develop market driven educational programs for Chinese business and public sector executives;
- create strategic partnerships between CSUSB and Chinese institutions for the development of educational programs and initiatives;
- foster an understanding of history, cultures, and values;
- increase CSUSB's visibility in China through various educational programs.



## 我们的经验

CSUSB 的继续教育学院在过去的几年中为中国政府官员和企业专业人员提供培训项目。我们每年提供超过100个长期和短期的项目，服务近千名学员。在此丰富的经验下，中国项目办公室将：

- 为中国企业和政府管理人员发展市场驱动的教育项目
- 为CSUSB和中国机构的教育项目发展建立策略性的合作关系
- 培养历史，文化，和价值观的认知
- 通过不同的教育项目而促进CSUSB的知名度

## Our Network

We have corporate relationships with public and private organizations in California that enable us to offer programs of the highest quality and provide first-hand practical experience to our program participants. Through our educational programs, we are constantly building bridge between CSUSB and China. On a regular basis, we collaborate with:

- The City of San Bernardino
- International Trade Council of the County of San Bernardino
- Inland Empire International Business Association
- San Bernardino Convention and Visitors Bureau
- San Bernardino Community Hospital
- San Bernardino County Library
- Economic development agencies of Riverside and San Bernardino, California
- Arrowhead Credit Union
- Transtech Engineers, Inc.
- Area schools



## 我们的联络和关系

我们与加州的政府机关和企业有紧密的合作关系，并能为学员提供最高质量的一手实践经验。通过我们的教育项目，我们一直为中国和CSUSB建立桥梁。我们经常与以下单位合作：

- 圣波纳迪诺市政府
- 圣波纳迪诺县国际贸易理事会
- 内陆帝国国际商业中心
- 圣波纳迪诺会议和访问局
- 圣波纳迪诺社区医院
- 圣波纳迪诺县图书馆
- 圣波纳迪诺与河边市的经济展局
- 箭头信用社
- Transtech工程
- 学校



## Past Clients

- Beijing 2008 Olympic Committee
- China Customs
- China State-owned Assets Supervision and Administration Commission of the State Council
- Industrial and Commercial Bank of China
- Sichuan Film Company
- Beijing Tobacco Company
- China National Development and Reform Commission
- People's Republic of China's Premier's Executive Office's Legislative Affairs Office
- The Ministry of Public Security of the People's Republic of China
- The Ministry of Construction of the People's Republic of China
- The Ministry of Agriculture of the People's Republic of China
- The Ministry of Forestry of the People's Republic of China
- The Ministry of Education of the People's Republic of China
- The Ministry of Water Resources of the People's Republic of China
- General Administration of Sports of China
- State Administration of Foreign Experts Affairs
- China Academy of Science
- Shanxi Normal University
- Beijing College of Finance
- Shanghai Finance University
- Yunan University
- Wuhan Urban Planning and Development
- Shanghai Municipal Administration
- Chinese Culture Academy

## Past Programs

- Asset Management
- Consumer Banking
- West Point Way of Leadership
- English for Specific Programs
- "Doing Business in China"
- Urban Planning
- Hospitality Management
- Winter/Summer Student Camps
- TESOL Training (Teachers of English to Speakers of Other Languages)
- Marketing
- U.S. Customs Policies and Administration
- Auditing Systems
- Media Management
- Finance and Taxation
- Health Care Administration
- Social Security System in America
- Water Resources Management
- Ethics in the Workplace
- Human Resources Management
- U.S. Higher Education Administration
- Continuing Higher Education

## 具代表性的客户

- 北京2008奥运委员会
- 中国海关
- 中国国资委
- 中国工商银行
- 四川省电影公司
- 北京烟草公司
- 中国发改委
- 中国国务院法制办
- 中国公安部
- 中国建设部
- 中国农业部
- 中国国家林业局
- 中国教育部
- 中国水利部
- 中国体育总局
- 中国外国专家局
- 中国科学院
- 山西师范大学
- 北京金融学院
- 上海金融学院
- 云南大学
- 武汉城市规划和发
- 上海市政管理局
- 中国文化研究院

## 具代表性的项目

- 资产管理
- 银行业务
- 西点领导力
- 特殊项目英语
- “在中国做商业”
- 城市规划
- 后勤管理
- 学生 夏令营/冬令营
- 职业英语教学
- 市场营销
- 美国海关制度和管理
- 审计系统
- 传媒管理
- 财政与税收
- 医疗管理
- 美国社会保障系统
- 水利资源管理
- 职场道德
- 人力资源管理
- 美国高等教育管理
- 高等继续教育

## San Bernardino, California

San Bernardino is located in the Inland Empire area of Southern California, one of the fastest growing regions in the United States. The area is home to many progressive and growing companies, colleges, service organizations and government agencies. San Bernardino is conveniently located 90 minutes from Los Angeles and just over 3 hours to Las Vegas, Nevada. We are within driving distance to many major attractions including Disneyland, Hollywood, Universal Studios, Palm Springs, beaches, mountains and more.

## 加洲圣波纳迪诺市

圣波纳迪诺市位于美国发展最快的南加州内陆帝国地区。很多先进的和成长型公司, 大学, 服务性组织以及政府机关都在内陆帝国。圣波纳迪诺市距离洛杉矶市90公里, 前往洛杉矶、圣地亚哥、拉斯维加斯都非常方便, 距离迪斯尼、好莱坞、环球影城、棕榈泉、海滩、沙漠、雪山, 均为一小时车程。



## California State University, San Bernardino

California State University, San Bernardino (CSUSB) is one of 23 campuses in the CSU system, the largest university system in the United States. The CSUSB campus is about five miles north of the city of San Bernardino. The campus offers more than 70 traditional baccalaureate and graduate degree programs along with a wide variety of education credential and certificate programs to a student body of approximately 17,000. The many fine campus facilities include computer labs, student union, library, health center, recreation center, pool and gymnasium. Visit the campus Web site at [www.csusb.edu](http://www.csusb.edu).

## 美国圣波纳迪诺加州州立大学

美国圣波纳迪诺加州州立大学(CSUSB)是美国最大的高等学府和教育系统——加州州立大学的23个校区之一。CSUSB在校生约1万7千人, 校园位于圣波纳迪诺市以北8公里。大学提供70多个学士学位和研究生学位以及多种教育认证和资格认证。校园内设施完备, 为国际培训提供良好的教学设施和生活服务, 包括语言实验室、计算机实验室、学生活动中心、图书馆、医疗与健康中心、宿舍、身房、运动场、游泳池、餐厅等。更多大学信息, 请到大学网站[www.csusb.edu](http://www.csusb.edu)。

## Contact Us

**China Programs Office**  
College of Extended Learning  
California State University, San Bernardino  
5500 University Parkway  
San Bernardino, CA 92407-2397  
Phone: +1-909-537-3953  
Fax: +1-909-537-5905  
E-mail: [cpo@csusb.edu](mailto:cpo@csusb.edu)  
Web site: <http://iep.csusb.edu/cpo.html>

## 联系我们

中国项目办公室  
继续教育学院  
地址: 美国加利福尼亚州圣波纳迪诺市  
大学路 5500号  
邮编: 92407-2397  
电话: +1-909-537-3953  
传真: +1-909-537-5905  
电子邮件: [cpo@csusb.edu](mailto:cpo@csusb.edu)  
网站: <http://iep.csusb.edu/cpo.html>